



dorfheftli

Die kleine Zeitung für Hallwil und die Region

11/2023





Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

ASS
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 65
info@erismannag.ch

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
info@erismannag.ch



Knechtli + Sager
Biogemüse

Saisonal Lüpfer Bio-Frischgemüse

- Verkauf ab Hof Leutwil: Freitagmorgen
- Markt Lenzburg: Dienstagmorgen
- Markt Aarau: Samstagmorgen

Dürrenäscherstrasse 13, 5725 Leutwil
Telefon 062 777 29 80



Ihr Fachgeschäft für Ski- und Snowboardausrüstung
Sonnmattstrasse | 5737 Menziken | 062 771 20 85

SAISONERÖFFNUNG
Samstag, 4. November 2023
9.00 - 16.00 Uhr

% Attraktive Rabatte auf das ganze Sortiment,
auch auf die Neuheiten 2023/2024
Stark reduzierte Preise auf Auslaufmodelle
Grosser Test- & Mietmaterial - Ausverkauf

Ein Besuch lohnt sich, kommen Sie
vorbei, wir freuen uns auf Sie

Ihr Waldegg Sport Team
www.waldegg-sport.ch

Find us on Facebook



Gemeindeverwaltung Hallwil
Haldenweg 332, 5705 Hallwil
Telefon: 062 777 30 10
E-Mail: gemeinde@hallwil.ch

Öffnungszeiten

Montag	14.00 – 18.30	
Dienstag	08.30 – 15.00	
Mittwoch	08.30 – 11.30	
Donnerstag	08.30 – 11.30	14.00 – 17.00
Freitag	08.30 – 11.30	

Gerne bedienen wir Sie auch ausserhalb der Schalteröffnungszeiten. Bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Patrick Tepper (pte), Daniel Hinzen (dah). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Nick Eisenegger (Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats
Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr
Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2023: 22 706
Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli_ag

Abopreise: CHF 50.-/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage
Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druckpartner: Kromer Print AG, kromerprint.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentlichung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion



Gedruckt in der Region

printed in
switzerland

Gemeindeverwaltung

Grüngutabfuhr
10. und 24. November

Papiersammlung
14. Dezember

Gemeindeversammlung
24. November

Feiertage
25. und 26. Dezember
1. und 2. Januar 2024

Das nächste Dorfheftli erscheint am

Mittwoch
6. Dezember

Redaktionsschluss
Freitag, 1. Dezember, 10.00 Uhr

Tagesaktuell finden Sie uns unter:
dorfheftli.ch
facebook.com/dorfheftli
instagram.com/dorfheftli_ag

**Zeitung war gestern –
heute ist Dorfheftli.**



Die Zeitung
mit Mehrwert

FRANZ WIDMER

**DÄCHER
FASSADEN
SPENGLEREI**

SEENGEN UND FAHRWANGEN

TELEFON 062 777 66 88

WIDMERDACH.CH

Lehmann GmbH
Ihr Handwerker-Service

Birrwil

www.lehmann-handwerker-service.ch

Ihr Fachmann für Renovationen und Umbauten

Malerarbeiten | Gipserarbeiten | Bodenlegerarbeiten
Neu: Plattenlegerarbeiten



Adventszeit
ab 16. November 2023

Öffnungszeiten
Dienstag bis Freitag
08.00 - 12.00 Uhr / 13.30 - 18.30 Uhr
Samstag, 08.00 - 16.00 Uhr

Wir freuen uns auf Sie!
Fabienne Walz und Team

BLUMENWERKSTATT
Kreatives mit Herz

Steinbrunnengasse 9 | 5707 Seengen



Gemeinde
Hallwil

Gemeindenachrichten

Dringend Wohnraum für Flüchtlinge gesucht

Die Gemeinde Hallwil bringt ihre Flüchtlinge bis anhin in der gemeindeeigenen Asylunterkunft. Aufgrund der steigenden Zuweisungszahlen durch den Kanton kann das vom Kantonalen Sozialdienst geforderte Soll nicht mehr erfüllt werden. Die Gemeinde ist jedoch verpflichtet, noch weitere Personen aufzunehmen. Kann die Gemeinde die Aufnahmepflicht nicht erfüllen, wird ihr eine hohe Kostenpauschale für die Ersatzvornahme (Fr. 90.00/Tag und Person) in Rechnung gestellt.

Wir sind deshalb per 2024 dringend auf der Suche nach weiterem Wohnraum für Flüchtlinge. Haben Sie in Hallwil eine Wohnung oder ein Haus zu vermieten?

Dann melden Sie bitte bei der Leiterin Sozialdienst, Alexandra Weber, unter gemeinde@hallwil.ch oder 062 777 30 10.

Auswertung der Bedarfsabklärung familienergänzende Kinderbetreuung

Der Gemeinderat hat in seinen Legislaturzielen festgehalten, dass er im Verlaufe der laufenden Amtsperiode eine neuerliche Bedarfsabklärung über die familienergänzende Kinderbetreuung vornimmt.

Den Eltern mit Kindern bis 16 Jahren wurde dafür im Mai 2023 ein Schreiben mit Fragebogen zugestellt. An der Bedarfsabklärung haben 21 von 90 Familien teilgenommen. Der Rücklauf beträgt rund 19%, was knapp 1/5 der versandten Fragebogen entspricht.

Der Auswertung ist zu entnehmen, dass hauptsächlich ein Bedarf an schulergänzender Betreuung wie Mittags- und Nachmittagsbetreuung besteht. Verschiedentlich wird auch das Angebot einer Aufgabenhilfe gewünscht.

Der Gemeinderat hat entschieden, eine Arbeitsgruppe einzusetzen, welche ein Konzept zu möglichen Betreuungsangeboten ausarbeiten soll. In der Arbeitsgruppe sollen verschiedene Interessensgruppen vertreten sein. Geplant sind rund fünf Sitzungen bis zum kommenden Sommer 2024.

Interessierte Mitbürgerinnen und Mitbürger sind herzlich eingeladen, sich bis Ende Oktober 2023 bei der Gemeindekanzlei, gemeinde@hallwil.ch, zur Mitarbeit in der Arbeitsgruppe zu melden.

Der Gemeinderat freut sich auf zahlreiche engagierte Hallwilerinnen und Hallwiler.

Anmeldung für die Prämienverbilligung 2024

Der Hauptversand der Codes durch die SVA Aargau zur Anmeldung für die Prämienverbilligung 2024 wurde abgeschlossen. Falls Sie keinen Code erhalten haben und trotzdem der Meinung sind, Anspruch auf Prämienverbilligung 2023 zu haben, können Sie den Code ab sofort auf der Website der SVA Aargau bestellen. Der Anmeldecode ist sechs Wochen gültig und die Anmeldefrist läuft bis 31. Dezember 2023. Die aktuellen Parameter für die Prämienverbilligung 2024 sowie viele weitere Informationen finden Sie ebenfalls auf der Website der SVA Aargau.

Vereine

Alle Hallwiler Vereine heissen neue Mitglieder jederzeit herzlich willkommen!

Aktivriege

Training: Fr., 20.15 – 21.45 Uhr. Volleyball: Mi., 20.15 – ca. 22.00 Uhr. Infos: www.stvhallwil.ch

Damenriege

Montagsturnen, 19 Uhr. Infos: Lüscher Dominique, Langjucharten 302, 076 488 14 64. Damenriege: Mo., 20.15 Uhr (mit Ausnahmen). Infos: Merz-Urech Marianne, Bühlstasse 18, 5712 Beinwil am See, 079 566 74 39, www.stvhallwil.ch

Feuerwehrverein

Ehemalige Angehörige der Feuerwehr Boniswil-Hallwil sind in unserem Verein herzlich willkommen. Infos: Peter Eugen, 062 777 26 74, eugen.peter52@bluewin.ch

Frauenverein

Di., 23. Mai: Besuch im Sinnespark Villmergen. Treffpunkt 17.45 Schulhaus. Anmeldung: Schwegler Ruth, 062 777 37 06, schwegler.anton@bluewin.ch. Infos: Lüscher Dominique, 062 777 18 37, dominique.luescher@gmail.com und Schwegler Ruth, 062 777 37 06, schwegler.anton@bluewin.ch

Gewerbeverein Seetal

Infos: Kessler Frank, Präsident, 5617 Tennwil, 078 657 92 82, www.gv-seetal.com

Jugendriege

Bei uns in der Jugi wird ausgiebig geturnt, Bewegung und Spass stehen bei uns ganz oben. Jedes Kind ist ein Teil der Gruppe und wird respektvoll behandelt. Kleine Jugi: Fr., 18 – 19 Uhr. Grosse Jugi: Fr.,

19 – 20 Uhr. Infos: Herzog Jaqueline, jugi-hallwil@hotmail.com

Kinderturnen

Das Kinderturnen soll Kinder im Alter von 4 bis 6 Jahren ansprechen, die sich gerne bewegen und Freude an turnerischen Angeboten haben. Fr., 17. – 18 Uhr.

Kirchenchor

Proben: Do., 20.00 – 21.45 Uhr im Kirchgemeindehaus. Während der Schulferien sind keine Proben. Infos: Peyer Christa, Chorleiterin, 062 842 13 65

Männerriege

Der Turnbetrieb findet jeweils am Do. um 20.15 Uhr in der Turnhalle statt. Infos: Buchser Martin, Ausserdorf 12, 079 302 43 24, zofi90@bluewin.ch, www.stvhallwil.ch

Pro Senectute Aargau

Mittagstisch um 12 Uhr im Vereinszimmer. **Daten: 21. November, 12. Dezember.** Anmeldung bei Schwegler Ruth, 062 777 37 06. Beratungsstelle Bezirk Lenzburg, Burghaldenstrasse 19, 5600 Lenzburg, 062 891 77 66, lenzburg@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Mo. – Fr., 8.00 – 11.30 und 14 – 16 Uhr; Ortsvertretung: Schwegler Ruth, 062 777 37 06

Samariterjugendgruppe, Help Hallwilersee

Hast du Lust, dich einmal im Monat mit Kindern und Jugendlichen aus der Umgebung zu treffen, gemeinsam zu spielen, basteln und etwas über 1. Hilfe zu lernen? Übungen: Sa., 14 – 17 Uhr in der Regel in der Mehrzweckhalle Fahrwangen. Infos: Buri Franziska, 062 777 46 33, franziska.buri@bluewin.ch, www.help-hallwilersee.jimdo.com

Samariterverein

Infos: Sandmeier Maja, Präsidentin, 062 777 24 59, majasandmeier@bluewin.ch, www.samariter-seengen.ch

Schützengesellschaft

Auf der 300 m-Schiessanlage in Dürrenäsch pflegen wir das sportliche Schiessen. Im Auftrag des Bundes sind wir zudem für die Durchführung des Obligatorischen und des Feldschiessens zuständig. Zusammen mit der SG Dürrenäsch bieten wir jedes Jahr auch einen Jungschützenkurs an. Infos: Gautschi Markus, Dürrenäscherstrasse 108, 079 654 94 36, markus.gautschi@sunrise.ch, www.sghallwil.ch

SKBS OG Hallwil

Der SKBS bietet eine optimale Infrastruktur und interessante Beschäftigungsmöglichkeiten für Sie und Ihren Hund an: Regelmässiges Training in den Sparten Familienhund, Begleithund und Mantrailing. Für ambitionierte Hündeler gibt es eine Prüfungsgruppe. Wir freuen uns über Hunde aller Rassen! Infos: vorstand@skbs-hallwil.ch, www.skbs-hallwil.ch

Kirchgemeinden

Reformierte Kirchgemeinde

Wir freuen uns auf Ihren Besuch auf www.kirche-seengen.ch

Reformierte
Kirche Boniswil
Hallwil Seengen

Tischfussball-Club Seetal

Infos: Brogli Peter, Mülisacher 89, 078 888 23 09, info@tfcs.ch, www.tfcs.ch

Trachtengruppe

Infos: Urech-Knechtli Lotti, Seengerstrasse 300, 076 568 71 21

Verein Kinder in Hallwil

Der Verein Kinder in Hallwil bietet Ihnen die Möglichkeit, Kontakte zu anderen Familien im (und ums) Dorf zu knüpfen. Aktivitäten: Spielgruppe, Muki-Turnen, Kinder-Kaffi und weitere Angebote rund um Familie und Kinder. Infos: Herzog Jaqueline, schuler.jaqueline@hotmail.com, www.kinderhallwil.ch

Volley Seetal

Ob jung oder alt – ob Crack oder Beginner, auf allen Altersstufen bieten wir Trainings und Meisterschaftsteilnahme in Seengen sowie Seon an: Kids, Juniorenbereich: U13 – U23; Damen: 2. – 4. Liga; Herren: 4. Liga und verschiedene Mixed-Gruppen. Infos: Kästli Janina, Präsidentin, praesidium@volleyseetal.ch, www.volleyseetal.ch

Römisch-katholische Pfarrei St. Theresia, Seon

Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie im Pfarrblatt «Horizonte» oder unter www.pfarrei-seon.ch

DIENSTHABENDE APOTHEKE

ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

Entsorgung

Glas und PET können bei der Landi Hallwil entsorgt werden. Für Textilien steht beim Parkplatz «Käserstrasse» oder im Ausserdorf ein Container zur Verfügung. Papier und Karton werden an den publizierten Tagen gesammelt. Alle weiteren Entsorgungsgüter können bei einer privaten Entsorgungsstelle abgegeben werden. Informationen erhalten Sie direkt beim entsprechenden Anbieter.

Alteisen (Beschläge)

Jederzeit bei einer privaten Entsorgungsstelle.

Altöle

Die Sammelstelle befindet sich bei der Opel-Garage Heinz Urech AG, Hallwil.

Aluminium

Alu wie Haushaltsfolien, Tuben, Spraydosen, Pfannen, Getränkedosen, Kaffee kapseln etc. können bei privaten Entsorgungsstellen abgegeben werden.

Batterien

Zurück an die Verkaufsstelle oder bei einer privaten Entsorgungsstelle.

Bauschutt

Kann bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

CDs/DVDs

Können bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

Elektro- und Elektronikgeräte

Zurück an die Verkaufsstelle oder bei einer privaten Entsorgungsstelle.

Giftstoffe, Sonderabfälle

Abfälle wie Medikamente, Lösungsmittel, alte Far-

ben, Herbizide etc. können verschlossen und beschriftet an die ursprüngliche Verkaufsstelle (z. B. Drogerien oder Apotheken) in Originalgebinden zurückgeben werden.

Glas

Entsorgung bei der Landi Hallwil oder bei einer privaten Entsorgungsstelle.

Grünabfälle

Container mit Jahresvignette oder Einzelmarke versehen.

Grüncontainer Einzelmarke:

240 Liter: CHF 10.00

800 Liter: CHF 35.00

Grüncontainer-Jahresvignetten:

240 Liter: CHF 140.00

800 Liter: CHF 490.00

Jahresvignetten können auf der Gemeindeverwaltung Hallwil bezogen werden. Einzelmarken erhalten Sie auf der Gemeindeverwaltung und in der Landi Hallwil.

Hauskehricht

Abfuhr Juni bis September jeden Dienstag, Oktober bis Mai jeden zweiten Dienstag. Kehrichtsäcke sind jeweils bis spätestens um 7.00 Uhr zu deponieren.

Gebührenmarken 17 Liter (10er-Set): CHF 12.50

Gebührenmarken 35 Liter (10er-Set): CHF 21.60

Gebührenmarken 60 Liter (10er-Set): CHF 36.70

Gebührenmarken 110 Liter (2er-Set): CHF 12.95

Containerplombe 240 Liter: CHF 15.55

Containerplombe 800 Liter: CHF 48.60

Containerplomben und Gebührenmarken von 17 bis 110 Liter können auf der Gemeindeverwaltung Hallwil bezogen werden. Gebührenmarken von 17 bis 110 Liter erhalten Sie in der Landi Hallwil. Gebührenmarken 17, 35 und 60 Liter erhalten Sie auch im Frischmarkt Boniswil/Hallwil und in der Landi Seon.

Holz

Kann bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

Kleider, Textilien

Können im Container beim Parkplatz «Käserstrasse», im Ausserdorf oder bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

Konservendosen

Können bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

Leuchtstoffröhren, Entladungslampen

Zurück an die Verkaufsstelle oder bei einer privaten Entsorgungsstelle.

Papier und Karton

Sammlung am **14. Dezember** ab 7.00 Uhr oder bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgen.

PET

Zurück an die Verkaufsstelle, bei der Landi Hallwil oder einer privaten Entsorgungsstelle.

Pneus

Können bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

Sperrgut

Versehen mit 110l-Gebührenmarken, pro Marke: Durchmesser max. 50 cm, Länge max. 100 cm, Gewicht max. 25 kg.

Styropor

Kann bei einer privaten Entsorgungsstelle entsorgt werden.

Tierkadaver

Die Sammelstelle für Kadaver befindet sich bei der Abwasserreinigungsanlage ARA (Schlatt), Montag von 13.15 bis 16.00 Uhr, Mittwoch von 7.15 bis 9.00 Uhr und Freitag von 13.15 bis 15.00 Uhr.

Gloor & Holzbau AG/Schreinerei

Spenglerei **Baumann** Bedachungen

5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87
www.gloor-baumann.ch

- Zimmerarbeiten
- Bedachungen, Dachfenster
- Allgemeine Schreinerarbeiten
- Spenglerarbeiten
- Holz-Elementbau
- Um- und Neubauten
- Dachgeschossausbauten
- Parkettböden
- Dachsanierungen
- Fassadenverkleidungen
- Flachdachabdichtungen
- Photovoltaik

Märliwald
Unterdorfstrasse Seengen



www.märliwald-seengen.ch

Erleben Sie auch dieses Jahr den
einzigartigsten Märliwald der ganzen Schweiz!

Zwischen dem 25. November
und 27. Dezember erstrahlt der
Märliwald Seengen jeweils von
16.30 – 21.15 Uhr wieder
in seiner vollen Pracht!



Märliwald Seengen



Werden Sie Gönner oder Pate einer
Märlifigur. Detaillierte Infos unter
www.märliwald-seengen.ch



UNTERKULM



Regionales
SCHWIMMBAD
Mittleres Wynental
5726 Unterkulm

Badmeister/-in
März – September
100%

Regionales Schwimmbad
Mittleres Wynental
Claudia Simmen
079 720 50 47
c.simmen@urlink.ch



UNTERKULM



Regionales
SCHWIMMBAD
Mittleres Wynental
5726 Unterkulm

Mitarbeiter/-in Kassendienst/Reinigung
Mai – August
100%

Regionales Schwimmbad
Mittleres Wynental
Claudia Simmen
079 720 50 47
c.simmen@urlink.ch



AARAU

Heizmann

Werkstattmitarbeiter (m/w/d)
80 – 100%
Per sofort oder nach Vereinbarung

www.heizmann.ch/de/jobs



DÜRRENÄSCH



GEMEINDE DÜRRENÄSCH

Sedelstrasse 1
5724 Dürrenäsch

Tel. 062 767 71 11
gemeindekanzlei@duerrenaesch.ch
www.duerrenaesch.ch

Mitarbeiter/-in Haus- und Werkdienst
25 – 30%
Per sofort oder nach Vereinbarung

Gemeinderat Dürrenäsch
gemeindekanzlei@duerrenaesch.ch



Finden Sie Ihre neuen Mitarbeiter.

Die Zeitung
mit Mehrwert

Jetzt auf unserer
Jobplattform:

jobs.dorfheftli.ch



Ich berate Sie gerne.

Nick Eisenegger
Werberberatung

062 765 60 00
079 567 60 00
nick@dorfheftli.ch

Landi Hallwil

Landi
UNTERES SEETAL



Unser Qualitätssortiment im Laden Hallwil

- Früchte & Gemüse
- Regio Produkte aus dem Seetal
- Pflanzen
- Getränke
- Weine
- Gartenartikel
- Do it yourself
- Kleintierfutter
- Haushaltartikel
- Eisenwaren & Werkzeuge
- Bekleidung
- und vieles mehr...

Öffnungszeiten

Montag - Freitag **08:00 - 18:30**
Samstag **08:00 - 17:00**
Sonntag **geschlossen**

Dürrenäscherweg 413

5705 Hallwil
Tel. 062 767 59 59
info.hallwil@landiunteresseetal.ch

www.landiuunteresseetal.ch

Glücksradtage

Freitag, 24. November 2023

Samstag, 25. November 2023



Ladenstrasse Seon Unterdorf



Gratis Parkplätze!

www.ladenstrasse-seon.ch

www.lsw.ch

Eisenwaren, Schüsselservice
Werkzeuge, Glasservice
Schmid

DRUGERIE
WENGER
SEON

Metzgerei
Burkart

Restaurant
Unterdorf Seon

Papeterie
Unterdorf
Seon

DENNER
PARTNER
Inhaber Fam. Vural

R+H
ROLF HOLLINGER
Innendekorationen
rah+

INTERSPORT
DÖBELI Seon

Z
Zentrum-Apotheke Seon
seit 1986

Zweiradsport
FISCHER

Kochen wie ein Gault-Millau-Koch

In einer weiteren vierteiligen Serie zeigt Tom Strub im Dorfheftli Schritt für Schritt, wie man ein Viergangmenü für vier Personen kocht und so zum Starkoch in der eigenen Küche wird.



Alpenzander, Edelpilze und Acquerello-Risotto



ZUTATEN FÜR 4 PERSONEN

- Alpenzander Filet, à 150g	4 Stk.	- Geflügelfond	750g
- Steinpilze	200g	- Parmesan	150g
- Pfifferlinge	200g	- Butter (2)	150g
- Zwiebel (1), weiss	80g	- Zwiebel (2), weiss	80g
- Butter (1)	75g	- Schnittlauch	40g
- Mehl	30g	- Olivenöl zum Dünsten	
- Sellerie	150g	- Salz und Pfeffer	
- Haferflocken	50g	Zubereitung	
- Honig	25g	Die Hälfte der Pilze und die Zwiebel (1) in grobe	
- Acquerello-Risottoreis	240g	Würfel schneiden und in der Butter (1) mit leichter	
- Weisswein	60g	Farbe anbraten. Mit dem Mehl bestäuben und	
- Knoblauch, gehackt	½ Zehe	5 Minuten weich dünsten. Mit einem Stabmixer	



fein mixen. Abschmecken mit Salz und Pfeffer. Mit Alufolie abdecken und warm halten.

Schnittlauch mit einem scharfen Messer fein schneiden. Haferflocken mit Honig mischen und auf einem Backblech mit Backpapier bei 160 °C für 17 Minuten knusprig backen.

Den Sellerie in Würfel (5 × 5 mm) schneiden und in einem kleinen Topf kurz blanchieren (45 Sek.). Mit Salz und Pfeffer abschmecken.

Die Zwiebel (2) in feine Würfel hacken und im Olivenöl mit dem Knoblauch ohne Farbe andünsten. Risottoreis hinzugeben, mitdünsten und mit dem Weisswein ablöschen. Ein wenig Salz und Pfeffer beigegeben. Immer wieder mit Geflügelfond knapp bedecken und unter Rühren leicht köcheln lassen, bis das Reiskorn nur noch leicht Biss hat. Auf kleiner Stufe den Parmesan und Butter einrühren. Mit

Salz und Pfeffer nochmals nach Geschmack abschmecken. Die zweite Hälfte der Pilze in Scheiben schneiden und in Butter anbraten. Die Pilze unter Risotto rühren.

Alpenzander auf der Hautseite in einer Bratpfanne mit wenig Butter knusprig braten. Mit Salz und Pfeffer würzen und wenn die Haut knusprig ist, den Fisch umdrehen und fertig braten.

Anrichten

Das Pilzpüree auf der knusprigen Haut des Zanders verteilen. Die Selleriewürfel nochmals in einem kleinen Topf mit wenig Butter heiss rühren und auf dem Pilzpüree verteilen. Die Haferflocken und den Schnittlauch darüber rieseln lassen. Den ausgarnierten Zander auf dem Teller platzieren. Das Risotto auf dem Teller oder in einer separaten Schüssel servieren und frischen, groben Pfeffer darüber mahlen.

Ich wünsche Ihnen viel Spass bei der Zubereitung und natürlich beim Geniessen. Sollten Sie einmal in Schaffhausen sein, würde es mich freuen, Sie in der Sommerlust zu begrüssen.

Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



Die spürst du nicht

Daniel Glattauer
Zsolnay 2023

Beschreibung:

Die Binders und die Strobl-Marineks gönnen sich einen exklusiven Urlaub in der Toskana. Tochter

Sophie Luise, 14, durfte gegen die Langeweile ihre Schulfreundin Aayana mitnehmen, ein Flüchtlingskind aus Somalia. Kaum hat man sich mit Prosecco und Antipasti in Ferienlaune gehillt, kommt es zur Katastrophe. Was ist ein Menschenleben wert? Und jedes gleich viel? Daniel Glattauer packt grosse Fragen in seinen neuen Roman, den man nicht mehr aus der Hand legen kann und in dem er all sein Können ausspielt: spannende Szenen, starke Dialoge, Sprachwitz. Dabei zeichnet Glattauer ein Sittenbild unserer privilegierten Gesellschaft, entlarvt deren Doppelmoral und leiht jenen seine Stimme, die viel zu selten zu Wort kommen.

Tipp von Dorothee van Spyk:

Daniel Glattauer schaut ganz genau hin, legt oft den Finger in Wunden und zeichnet seine Figuren sehr lebendig. Zwar wirkt einiges in diesem Roman konstruiert, aber das kann niemand übelnehmen, denn die Geschichte ist abwechslungsreich, spannend und konfrontiert mit Themen, denen man sich lieber nicht so genau stellen möchte. Fast atemlos bleibt

man dran. Am Ende berührt und bewegt der Roman. Denn es geht – wie Daniel Glattauer es selbst formuliert – «Um Menschen, von denen wir nichts wissen wollen, weil wir sie nicht spüren.»



Finde den Piratenschatz!

Sylvie Misslin, Amandine Piu
Annette Betz 2023

Beschreibung:

Die kleine Piratin Anne und der kleine Pirat Henry entdecken am Strand eine geheimnisvolle Flaschenpost: Auf der Papageieninsel soll ein Schatz versteckt sein! Unterzeichnet ist die Botschaft von Z, dem Schrecken. Natürlich möchten Anne und Henry sofort zu dieser Insel fahren – doch sollen die Freunde den Leuchtturmwärter nach dem Weg fragen oder sich direkt am Hafen erkundigen?

Tipp von Lucia Aellen:

Hier dürfen die Kinder selbst den Verlauf des Abenteuers bestimmen. Auf jeder Seite wählen sie eines von zwei Symbolen aus, denen jeweils eine Kurzbeschreibung der Fortsetzung folgt. Die Symboleiste am Rand hilft, die gewünschte Seite zu finden. Die Kinder haben grossen Spass, dieses Abenteuer mitzugestalten. Und wenn Anne und Henry zu weit gefahren sind, führt der Weg zurück und ein neues Abenteuer kann beginnen. Ein Buch zum Immer-wieder-Lesen – für kleine Pirat:innen ab 4 Jahren.

Michaels Lieblings-Produkt WEIZENKORN-Kerzen



Das Spiel von Licht und Schatten hat mich von Kind auf immer wieder begeistert und begleitet. Ich könnte stundenlang dieses Hell-Dunkel-Spiel beobachten und dabei vor mich hin träumen.

Gerade zur jetzigen Jahreszeit ist Licht wieder Mangelware. Ist es nicht schön, nach einem gemütlichen Winterspaziergang heimzukommen und es sich richtig gemütlich zu machen? Für mich sind die kommenden Abende wieder für die Entschleunigung des Alltags da. Eine Kerze anzünden und sich bewusst Zeit für sich selbst und zum Entspannen nehmen, das allein kann schon dabei helfen, ein bisschen runterzufahren.

Unsere Weizenkorn-Kerzen orientieren sich an der Farbharmonie der Natur. Sie werden in der Schweiz von Hand gegossen und sind vollständig durchgefärbt. Die besondere Wachsmischung, das ruhige und gleichmässige Abbrennen und die leuchtenden Farben machen die Weizenkorn-Kerze zu einem überzeugenden Qualitätsprodukt.

Zudem bietet Weizenkorn jungen Menschen mit psychischen und psychosozialen Beeinträchtigungen und Lernbehinderungen einen Arbeits- und Ausbildungsplatz und unterstützt sie in ihrer beruflichen und persönlichen Entwicklung.



Michael Büchler
Logistiker

Tipp vom begeisterten Mitarbeiter

Das Flackern des Kerzenscheins hat für mich etwas Mystisches, etwas Geheimnisvolles.

Profitieren Sie jetzt!

15% Rabatt auf alle WEIZENKORN-Kerzen bis Ende November 2023



Möbelhaus Comodo AG
Alte Hallwilerstrasse 2, 5724 Dürrenäsch
062 777 09 77, comodo-moebel.ch

«Projektwoche – Blaulichtorganisationen»



Am 16. und 17. Oktober fand beim Flugplatz im Birrfeld, bei der Basis der AAA Alpine Air Ambulance AG, ein Teil der Projektwoche der Kreisschule Aarau-Rohr statt.



Anlässlich der Projektwoche zum Thema «Blaulichtorganisationen» der Kreisschule Aarau-Rohr waren nebst dem Team der AAA Alpine Air Ambulance AG, unter anderem der Rettungsdienst «Sanität Aargau Mitte» und die Regionalpolizei Lenzburg mit dabei.

Die Temperaturen am frühen Montagmorgen waren bereits unter 10 Grad gefallen. Jedoch begrüßte die wundervolle Morgenstimmung am ersten Tag ca. 90 Schülerinnen und Schüler der 4. und 5. Klasse der Kreisschule Aarau-Rohr. Erstmals nach den sommerlichen Temperaturen der letzten Wochen hiess es nun «warm einpacken».

Die Schülerinnen und Schüler wurden in vier Gruppen ein- und jeweils einem Posten zugeteilt. Beim ersten Posten wurde ihnen die Basis der «AAA» sowie der Rettungshubschrauber vorgestellt. Beim zweiten Posten erfuhren die Kinder etwas zum Thema der «Ersten Hilfe» und mussten sogleich selbst Hand anlegen. Der Rettungswagen sowie die dazugehörige Ausrüstung wurde ihnen beim dritten Posten eingehend erklärt und

demonstriert. Abschliessend wurde ihnen ein Einsatzfahrzeug der Regionalpolizei Lenzburg gezeigt und erklärt, welches die wichtigsten Einsatzmittel im Fahrzeug sind.

Eines der Highlights der beiden Tage waren natürlich die Starts und die Landungen des Rettungshubschraubers.

Die Kinder waren während beider Tage sehr interessiert, haben viele Fragen gestellt und gingen mit einem Strahlen im Gesicht nach Hause.



Ihre Regionalpolizei

RIO
besser trinken

Flüssige Schlemmereien

Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler präsentiert Ihnen monatlich eine Auswahl an Klassikern, Trouvaillen oder Neuheiten im Getränkebereich. Selbstverständlich sind diese Produkte im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.

Beni Wiler
Rio Getränkemarkt
Menziken



A. H. Riise Rum Cream Likör

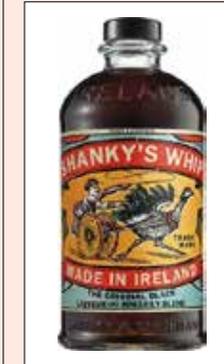


A. H. Riise hat sich mit dem Blending von gealterten Rum-Sorten aus der Karibik einen Namen gemacht. Ihre Rums überzeugen durch viel Geschmack, facettenreiche Aromen und ausbalancierte Süsse. Zudem sind oft auch die Flaschen ein Hingu-

cker. Nebst ihren Rum-Sorten X.O., Navy und Non Plus Ultra präsentiert die Marke einen Rum Cream Liqueur. Dieser wird aus cremiger Sahne, Karamell und Kakao hergestellt – und natürlich mit einem kräftigen Schuss Rum verfeinert. Auch hier bleibt das Rum-Unternehmen seiner Linie von gealtertem Rum treu. Der A. H. Riise Premium Rum Cremelikör verwendet keine ungeriffen oder jungen Destillate in seinem Likör. Stattdessen werden für all seine Mischungen beste X.O.-Rum-Sorten verwendet, die für eine lange Zeit in Eichenfässern gelagert wurden. Als wäre das nicht genug, gibt man dem Rumlikör mit Sahne noch ein wenig Zuckerrohrsaft zum Süssen bei. Nun hat es alles, was es für einen Rumlikör braucht: Rum, mind. 100 g Zucker pro Liter. Sahne oder Creme sorgt für den weichen, runden Geschmack. Dadurch wird aus dem Rumlikör ein Rumcremelikör.

Preis pro Flasche: CHF 29.50

Shanky's Whip Liqueur and Whisky



Die Flaschenform basiert auf einer alten irischen Milchflasche. Das Etikett, das von einer alten irischen Streichholzsachtel inspiriert ist, zeigt den irischen Jockey «Shanky», einen wilden jungen Rennreiter. Shanky ging schon immer seinen

eigenen Weg: Er mochte die Idee von irischem Whiskey, aber er konnte die Schärfe nicht leiden. Er mochte den Geschmack von Sahne, aber nicht die Textur. Und er liebte Stout Bier, das natürlich schwarz ist. Auf einmal hatte er einen Geistesblitz und Shanky's Whip Original Black Irish Whiskey Liqueur war geboren: ein Blend aus schwarzem irischem Whiskey, irischem Spirituosen, natürlichem Sahnearoma und Vanille. Shanky's Whip ist ein weicher, dunkler Whiskey-Likör, welcher auf einer Kombination aus gereiftem Pot-Still-Whiskey und Grain Whisky basiert. Dieser Blended Irish Whiskey wird mit einem hochprozentigen, irischem Destillat aus Molke und mit natürlichem Vanillearoma vermischt sowie mit Karamell verfeinert. Das Ergebnis ist ein samtiger Likör mit einem reichhaltigen, cremigen Geschmack, der von würzigen Irish-Whiskey-Noten dominiert wird.

Preis pro Flasche: CHF 34.50

Nervöse Herzbeschwerden – Herzrasen

Herzbeschwerden sind recht häufig: Man rechnet damit bei 20% der Bevölkerung. Dabei liegen die Ursachen von Schmerzen in der Brust, Atemnot oder Herzrasen oft gar nicht am Herzen selbst.



Diese funktionellen Herzbeschwerden, die man auch Herzneurose, Herzangst oder Da-Costa-Syndrom nennt, werden zu den Angststörungen gezählt. Es ist die Angst, dass das Herz krank sein könnte, die die Symptome auslöst.

Die Symptome, wie starke Angst, Schmerzen in der Brust, Engegefühl, Herzrasen, Atemnot und Schweißausbrüche, sind sehr unangenehm und müssen in jedem Fall zuerst diagnostisch abgeklärt werden.

Handelt es sich tatsächlich um funktionelle Herzbeschwerden, ist das vegetative Nervensystem übererregt, sodass körperliche und auch seelische Empfindungen stärker in Erscheinung treten.

Menschen, die darunter leiden, sind im normalen Alltag oft nervös und weniger belastbar. Manchmal sind diese Symptome auch mit einer Angst, einer Panikstörung oder einer Depression verbunden. Auch Schlaflosigkeit kann ein Symptom sein.

Was kann man dagegen tun?

Das Wichtigste ist, zu lernen, mit diesen Herzbeschwerden umzugehen, die manchmal so tückisch plötzlich auftreten können.

Dies kann mit Entspannungstechniken wie progressiver Muskelentspannung nach Jacobson, autogenem Training und Atemübungen erreicht werden, unterstützt von pflanzlichen komplementärmedizinischen Präparaten. Manchmal verschreibt der Arzt auch andere Medikamente.

Bei den pflanzlichen Präparaten haben sich Produkte auf Baldrian-, Weissdorn-, Passionsblumen-, Melissen- und Johanniskrautbasis bewährt.

Lassen Sie sich in Ihrer Apotheke beraten.

Beatrice Wild, Fachapothekerin FPH in Offizinpharmazie, TopPharm Wyna Apotheke, Unterkulm

Bildnachweis: GDJ auf Pixabay

Meniskusrisse-Behandlung mit oder ohne Operation?

Die Menisci, es gibt hier einen Innen- und einen Aussenmeniskus, sind knorpelige Scheiben, welche sich im Kniegelenk zwischen Ober- und Unterschenkelknochen befinden und hier eine Stossdämpferfunktion wahrnehmen. Risse des Meniskus sind eine häufige Diagnose bei Kniebeschwerden. Sie können akut bei jüngeren Patienten im Rahmen eines Knie-traumas auftreten oder wesentlich häufiger beim mittelalten oder älteren Patienten als Verschleissriss. Die Behandlung ist sehr unterschiedlich.



Beim jüngeren Patienten sollte versucht werden, den Meniskus zu erhalten. Je nach Rissform und Lokalisation ist das gut möglich, meist ist dies erst während der Operation zu entscheiden. Man sollte jedoch versuchen, den Meniskus zu nähern, um die Stossdämpferfunktion komplett zu erhalten.

Beim Verschleissriss ist dies meist nicht möglich. Hier steht heute die konservative Behandlung im Vordergrund. Grössere Studien in den vergangenen Jahren haben gezeigt, dass konservative Behandlungsmassnahmen wie Physiotherapie, mechanische Beinachsenkorrektur z.B. durch orthopädische Einlagen

und vor allem die Instruktion eines entsprechenden Heimprogramms der operativen Therapie zumindest gleichwertig sind. Dies heisst ganz klar: Degenerative Meniskusrisse sollen initial nicht mehr operiert werden. Die scheint jedoch bei manchen operierenden Ärzten – vor allem in der Schweiz – nicht angekommen zu sein. Im europäischen Ausland riskiert man inzwischen seine Zulassung, wenn man einfach wie früher jeden Meniskusriss operiert.

Ist die konservative Therapie erfolglos und hat der Patient / die Patientin weiterhin deutliche, auch dem Meniskusriss zuzuordnende Beschwerden, kommt eine operative Massnahme, meistens eine Meniskusteilentfernung im Sinne einer Rissausschneidung, in Betracht. Dies muss jedoch individuell mit jedem Patienten / jeder Patientin besprochen und die Erfolgsaussichten evaluiert werden.

Hierfür muss der Patient entsprechend untersucht werden, ob auch mechanische Probleme beim Bewegen des Kniegelenkes aufgrund des Meniskusrisses existieren. Es gibt hier verschiedene klinische Tests, die jeder Kniechirurg durchführen sollte, um einen Zusammenhang zwischen Beschwerden und kernspintomografisch nachgewiesenem Meniskusriss auch herstellen zu können. Letztendlich operieren wir keine MRI-Aufnahmen, sondern Patienten und Patientinnen.

Dr. med. Michael Kettenring

Bildnachweis: HansMartinPaul auf Pixabay

«Überall hed's Pilzli dra»

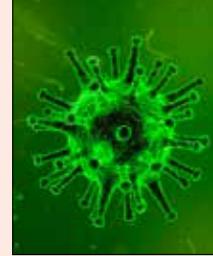


Wer von Ihnen kennt das Lied «Überall hed's Pilzli dra» von Peach Weber? Wir thematisieren diesen Satz auch öfters in der Sprechstunde, wenn wir einen Patienten mit Hautpilzverdacht auf dem Behandlungstisch haben. Denn, wie Peach Weber singt, kann es wirklich überall, drinnen wie draussen, in der Fachsprache «ubiquitär» Pilzsporen haben. Wenn der Tierhalter dann erfährt, dass die Infektion auch auf den Menschen übertragen werden kann, also eine sogenannte «Zoonose» ist, und sich die Sporen sowohl auf dem Sofa als auch auf dem Katzenbaum befinden können, so kann das etwas Stress auslösen. Doch sie können beruhigt sein: Bei den meisten Tieren und Menschen verläuft eine Ansteckung dank des Schutzes der intakten Hautbarriere und Hautflora, sowie einem effizienten Immunsystem symptomlos. Junge Individuen, solche mit geschwächtem Immunsystem oder geschädigter Haut sind aber besonders empfänglich für eine sogenannte «Mykose». Beim Tier äussert sich der Pilzbefall dann mit haarlosen Stellen, häufig in runder Form und am Kopf, ohne offensichtlich veränderte Haut und meist auch ohne Juckreiz. Beim Menschen, vor allem eben bei

den Kindern, sind dann meist die Hände betroffen, die lokale Hautschuppung, Rötung und – anders als beim Tier – auch Juckreiz zeigen. Nachgewiesen wird die Mykose mit einer Pilzkultur, bei welcher das Resultat aber erst nach einigen Tagen ablesbar ist. Daneben kann auch im Labor ein PCR-Test gemacht werden, oder der Pilz ist mit der Wood'schen Lampe sichtbar. Behandelt wird die Pilzinfektion mit lokalen antimykotischen Waschlösungen und Salben, oder dann auch systemisch mit Medikamenten, die eingegeben werden müssen. Dabei sollte man auch daran denken, die Umgebung, v.a. Gegenstände oder Orte, mit denen die Tiere in häufigem Kontakt kommen (Bürsten, Tücher, Liegeplätze), mit einem Pilzmittel zu behandeln, denn sie wissen ja jetzt: Überall hed's Pilzli dra. Besonders in Zuchtstätten, wo sich häufig Welpen aufhalten und viel Platz und Spielgerät vorhanden ist, sollte dies speziell beachtet werden. Im Einzelfall kann eine Pilzinfektion auch ohne Behandlung abheilen, einzig durch Bestrahlung mit Sonnenlicht. Umgekehrt kann es sogar mal nötig sein, das ganze Tier zu scheren, um eine Heilung zu erzielen. Um nun aber wieder auf Peach Weber zurückzukommen, der in seinem Lied ja von den essbaren Pilzen singt: Die Saison hat ja begonnen und ich wünsche Ihnen viel Erfolg bei der Suche und dem kulinarischen Erlebnis danach, bevor es dann im nächsten Sommer wieder heisst: «Sun, fun, and nothing to do».

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster
www.kleintierpraxiskueng.ch
Bildnachweis: Rihaj auf Pixabay

Grippe – fast jeden Winter dasselbe



Mit Husten, Schnupfen, Augentränen und Mattigkeit beginnt sich eine Grippe bemerkbar zu machen. Starkes Fieber, Schüttelfrost und Gliederschmerzen folgen. Nach ungefähr vier Tagen lassen die Beschwerden nach. Trotzdem fühlt man sich noch schwach. Die Grippe, auch Influenza oder Virusgrippe genannt, tritt meist epidemisch und weltweit auf. Jährlich sind nach Schätzungen der WHO 10 bis 20% der Weltbevölkerung betroffen. Es gab im 20. Jahrhundert mehrere schlimme Grippeepidemien wie die Spanische, Asiatische oder die Hongkong-Grippe, denen mehrere Millionen Menschen zum Opfer fielen.

Das Virus dringt über die Schleimhaut der Atemwege, des Mundes und der Augen in den Körper ein. Es erreicht diese Eintrittsorte durch Tröpfcheninfektion, also über den Kontakt der Schleimhaut mit Tröpfchen, die beim Niesen, Husten, Sprechen oder Atmen von infizierten Personen entstehen. Trockene Raumluft in geheizten Räumen und die niedrige Luftfeuchtigkeit im Winter begünstigen Aerosole und könnten ein Grund für das Auftreten von Grippewellen im Winter sein.

Das Gefährliche an der Influenza sind oftmals nicht die Viren selbst, sondern die bakterielle Sekundärinfektion, die auf eine Grippeerkrankung folgen kann. Da der Organismus durch den Virusinfekt bereits geschwächt ist, können Bakterien leichter in den Körper eindringen, sich vermehren und zu weiteren Krankheiten wie zum Beispiel Lungenentzündung führen.

Viren sind etwas Besonderes. Sie sind aus biologischer Sicht keine Lebewesen, da sie keinen eigenen Stoffwechsel (Atmung, Verdauung), keine Bewegung, kein Wachstum und keine eigene Fortpflanzung ha-

ben. Sie haben nicht wie alle Lebewesen (Bakterien, Pflanzen, Tiere bis zum Menschen) einen Zellaufbau, sondern bestehen nur aus einer Eiweisschülle und dem Erbmateriale. Ausserdem sind sie extrem klein, deutlich kleiner als Bakterien, sodass man sie nur unter dem Elektronenmikroskop sichtbar machen kann. Gelangt ein Virus in eine lebende Zelle, so bewirkt dies, dass der Stoffwechsel dieser Zelle auf die Bedürfnisse des Virus umprogrammiert wird. Man nennt die betroffene Zelle Wirtszelle, weil sie den eingedrungenen Erreger mit allem notwendigen Material «bewirtet». Die Wirtszelle produziert in vielfacher Ausführung die Eiweissstoffe und die Erbsubstanz des Virus. Diese Virusbausteine lagern sich in der Wirtszelle zu zahlreichen neuen, vollständigen Viren zusammen. Die Wirtszelle platzt, die Viren werden freigesetzt und können sofort neue Zellen befallen, dies bereits nach nur einer halben Stunde.

Viren können einen neuen Wirt wie den Menschen jedoch nicht einfach stürmen. Sie brauchen einen Schlüssel, um in dessen Zellen einzudringen. Dafür benutzen sie Eiweisse auf unserer Zelloberfläche. Nur wenn diese zu den Eiweissen auf der Virusoberfläche passen, können sie uns infizieren. Unser Abwehrsystem (Immunsystem) wehrt sich und bildet Abwehrstoffe (Antikörper) und Gedächtniszellen, die die Erreger bekämpfen. Befallen Grippeviren desselben Typs unseren Körper ein zweites Mal, kann unser Immunsystem diese unschädlich machen, wir sind immun.

Leider verändern sich die Influenzaviren ständig durch Mutationen des Erbgutes und bilden dadurch häufig neue Varianten. Durch diese Änderungen wird unser Abwehrsystem (= Immunsystem) umgangen. Deshalb kann man sich im Laufe seines Lebens öfter mit Grippe anstecken und erkranken. So muss auch der Influenza-Impfstoff nahezu jedes Jahr neu angepasst werden.

Bildnachweis: Arek Socha auf Pixabay



Nothilfekurs Blended Learning (mit eLearning)

Di 21. und Sa 25. November 2023

Dienstag, 19.00 - 22.00 Uhr, Samstag, 8.30 - 12.30 Uhr

Kosten: CHF 150

Anmeldung an: Carla Hauser, 079 783 33 73, kurse@samariter-seengen.ch

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!

www.samariter-seengen.ch



Wir sind für Sie da!

Jörg Bolliger AG
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 60
www.schreinerei-bolliger.ch

- Küchenbau
- Innenausbau
- Einbauschränke
- Renovationen
- Fenster Holz-Metall
- Haustüren
- Zimmertüren
- Badmöbel



Möbelbau

Ladies Day Seon

Samstag, 25. November 2023

10.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Mehrzweckhalle, Oberdorfstrasse 15, 5703 Seon

Ausstellung Direktvertrieb

ANIFIT, THERMOMIX, TUPPERWARE, JEMAKO ...

KunstHandWerk Markt

Coffee-Bike

Mittagessen ab 11.30 Uhr

Kinder und Männer sind ♥ Willkommen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch



Hier finden Sie alle Aussteller

www.ladies-day-aargau.limdosite.com

Am 28.10.23 10-16 Uhr - Ladies Day Gränichen, Mitteldorfstrasse 16

Brot und Rosen

Samstag, 11.11.2023, 17:00

Reformierte Kirche Reinach

Sonntag, 12.11.2023, 17:00

Aula Oberkulm

Leitung: Sabine Geiger

Kollekte/ Apéro riche

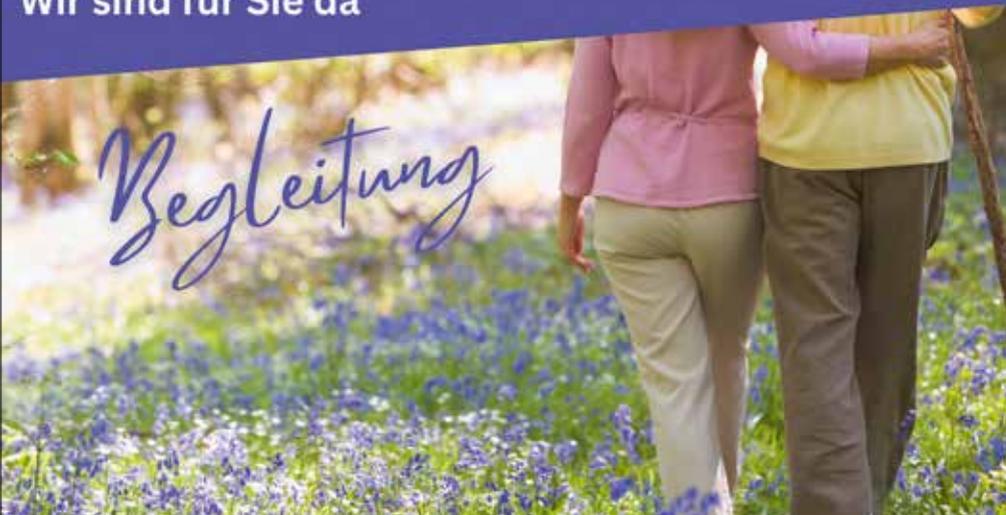


SEIT HUNDERT JAHREN!

www.chansonetten.ch

Wir sind für Sie da

Begleitung



Gemeinsam in schweren Zeiten –
wir begleiten Sie einfühlsam beim Abschied



SONNENTAL

Bestattungsgesellschaft

Wynental - Seetal - Ruedertal / bestattungen-sonnental.ch / 062 772 20 20

**Das Auge
kocht
mit.**

Wir suchen:
Berater:in im
Küchenverkauf



FURRER KÜCHEN AG

Rüedikerstrasse 5
6288 Schongau

T 041 919 70 10

info@furrer-kuechen.ch
www.furrer-kuechen.ch

FURRER
EINMALIGE KÜCHEN

ADORA BESTATTUNGEN
Ihre Liebsten in guten Händen

Allg. Bestattungen & Naturbestattungen (Wald-Wasser-Diamant..)
by Gabriela Lorch

- einfühlsam
- würdevoll
- individuell
- familiär

• Dienstleistungen VOR, WÄHREND und NACH einem Trauerfall
• Angenehme und familiäre Aufbahrungs- & Abschiedsräume
• Schöne Ausstellung & Trauerartikel

Mit viel **Wärme & Herzlichkeit** stehen wir Ihnen zur Seite.

Oberkulm Hauptstr. 31 Menziken Hauptstr. 34 Gontenschwil Reinacherstr. 492 www.ADORA-Bestattungen.ch

 **062 312 3000**
079 903 3000

meierelektro

wir machen's einfach!

www.meierelektro.swiss
info@meierelektro.swiss
telefon 056 667 10 11
bettwil, boswil, sarmenstorf



*Willst du in einem Jahr stolz sein,
heute mit deinem Training
begonnen zu haben?*

DIE ENTSCHEIDUNG IST REIF!

Vereinbare noch heute deinen kostenlosen Beratungstermin! Gemeinsam finden wir heraus, wie du deine Ziele erreichen und halten kannst. Vertraue uns!

SO ERREICHST DU UNS



**Gesundheitscenter
Physio & Training**
MTZ AG, Sylvia Bugmann
5616 Meisterschwanden
056 667 04 40 • www.mttz.ch



Herbstzeit – Erkältungszeit

Mit dem Herbst kommt die Jahreszeit der Erkältungen. Mit selber gemachten Salben können Sie Linderung verschaffen. Wir befassen uns zudem mit den Bedrohungen im Internet. Wo lauert die Gefahr, was kann ich dagegen unternehmen. Das Thema Wasserkraft ist aktueller den je. Verschiedene Blickwinkel werden Ende November genauer betrachtet.

Salben bei Erkältung (für Kurzentschlossene hat es noch wenige Plätze)

Montag, 6. November 2023, 19.30 – 22.00 Uhr.
Kochschule Neumatt Reinach, Kosten CHF 90.–.
Anmeldung so schnell wie möglich.

Cyberbedrohungen

Donnerstag, 16. November 2023, 19.30 – 21.00 Uhr.
Aula Schule Breite Reinach, Kosten CHF 20.–. Anmeldung bis 10. November 2023.

Vom Durstlöcher zum Trendgetränk (noch wenige Plätze verfügbar)

Freitag, 24. November 2023, 19.30 – ca. 22.00 Uhr.
Braugarage Reinach, Kosten CHF 70.–. Anmeldung bis 5. November 2023.

Wasserkraft: Hoffnungsträger oder Feindbild?



Dienstag, 28. November 2023, 19.30 – 21.30 Uhr.
Aula Schule Breite Reinach, Kosten CHF 20.–. Anmeldung bis 10. November 2023.

Aquarellmalen

für Anfänger und Fortgeschrittene



Ab Montag, 8. Januar 2023, 6 Abende, 19.00 – 21.30 Uhr. Menzschulhaus Menziken, Kosten CHF 395.–. Anmeldung bis 18. Dezember 2023.

Unter Bären – eine spannende Live-Reportage



Donnerstag, 18. Januar 2023, 19.00 Uhr. Aula Schule Breite Reinach, Kosten CHF 25.–.

Bäume schneiden (Zusatzkurs)

Samstag, 20. Januar 2023, 10.00 – 17.00 Uhr. Trolerhof Menziken, Kosten CHF 110.–.

Informationen, Auskünfte und weitere Kurse finden Sie unter:

Website: www.vhs-wyntental.ch

E-Mail: wyntental@vhsag.ch

Gebr. Merz

Reisen & Transport AG
5712 Beinwil am See
062 771 38 19

info@merzbustrans.ch
www.merzbustrans.ch



Triest, Dezember 2023

hächler
SEIT 1875

BÄCKEREI KONDITOREI

5707 Seengen | 5722 Gränichen
www.beck-haechler.ch



RESTAURANT SAMUI-THAI LOI KRATHONG

Wir feiern das thailändische Lichterfest gleich an zwei Abenden. Geniessen Sie unsere Köstlichkeiten mit dem **Loi Krathong-Special** am **23. oder 24. November 2023**. Ein Abend voller Traditionen, authentischen Klängen und **drei königlich-thailändischen Spezialitäten-Bufferets** wartet auf Sie.

Reservieren Sie Ihren Tisch online oder unter Telefon 056 676 68 68.



SEEROSE RESORT & SPA
Seerosenstrasse 1, 5616 Meisterschwanden
T +41 56 676 68 68, hotel@seerose.ch, seerose.ch



Menü
ansehen



Das Team der ImmoService Partner GmbH, von links: Matthias Hunger, Marion Schäfer, Andreas Bräm, Elena Bräm und Frank Kessler.

Eine professionelle Verkehrswertschätzung der ImmoService Partner GmbH ist regional verankert

Sie möchten Ihr Eigenheim in der Familie oder einem Bekannten verkaufen? Es steht eine Schenkung, eine Erbteilung oder eine Scheidung an? Eine professionell durchgeführte Verkehrswertschätzung ist der Schlüssel zu allen Situationen, in denen man den Wert seiner Immobilie kennen möchte. Frank Kessler, Andreas Bräm, Elena Bräm, Marion Schäfer und Matthias Hunger bilden das Team der ImmoService Partner GmbH und sind Ihre kompetenten Partner. Sie geben zusätzlich zum Verkehrswert eine realistische Einschätzung der Verkaufbarkeit Ihrer Immobilie ab.

(pte) – In eine Immobilienbewertung fließen zahlreiche Faktoren ein, die den realistischen Wert ausweisen. Elemente wie die Lage, die Renovierungen, der aktuelle Zustand sowie die Verkaufbarkeit auf dem Markt spielen eine zentrale Rolle. «Es ist wichtig, dass die Verkehrswertschätzung durch einen eidgenössisch diplomierten Immobilienbewerter durchgeführt wird», erklärt Matthias Hunger. Er trägt diesen Titel und kann auf eine langjährige Berufserfahrung zurückgreifen. «Nebst dem Fachwissen spielt bei einem Immobilienverkauf die regionale Verankerung eine grosse Rolle», ergänzt Frank Kessler, der selber in Tennwil wohnhaft und mit dem See- und Wynental eng verbunden ist. Die ImmoService Partner GmbH hat ihre Büros in Aarau, Baden und Tennwil und ist somit in allen Gebieten des Kan-

tons Aargau präsent. «Die Kundenzufriedenheit steht bei uns an erster Stelle und wir versprechen, äusserst zeitnah und qualifiziert eine Immobilienbewertung durchzuführen. Vom Erstgespräch bis zum ausführlichen Dossier der Verkehrswertschätzung vergehen nur wenige Tage», erklärt Frank Kessler die Arbeitsweise der Immobilienprofis. «Als zusätzliche Spezialität schenken wir der Verkaufbarkeit der Immobilie eine besondere Aufmerksamkeit und widmen ihr einen eigenen Teil in unserem Bewertungsbericht», weist Andreas Bräm auf diesen Vorteil hin. Das Team der ImmoService Partner GmbH setzt sich mit viel Leidenschaft und Fachwissen für seine Kundschaft ein. «Letztendlich muss aber das Vertrauen zum Immobilienprofi und ein gutes Bauchgefühl von Anfang an zu spüren sein», sind sich die Fachleute einig.

Hunziker

Ihr Elektro-Partner vor Ort

P. Hunziker Elektro, ZNL der Elektro-Bau AG Rothrist

5737 Menziken, +41 62 765 77 55

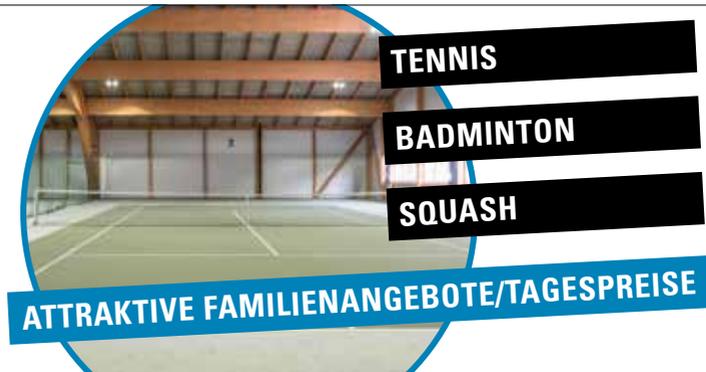
www.hunziker-elektro.ch

Gebäudetechnik, die verbindet

Burkhalter
Group



Sport- und Freizeitzentrum
TELLIMATT
6287 Aesch LU
Telefon 041 917 31 00
www.tellimatt.ch



ihre garten welt

Gartenpflege aus Leidenschaft.

www.ihregartenwelt.ch

Galerie CuPNet photo-art feiert Jubiläum mit SINA

Mitten in Seengen, an der Schulstrasse 14, ist die Galerie CuPNet photo-art von Peter Mettler und Carol Hochuli. Am Sonntag, 12. November feiern sie das 5-Jahr-Jubiläum mit einer Spezialausstellung. Nebst den eindrücklichen Fotografien von Peter Mettler, werden Bilder von SINA gezeigt. Die Musikerin aus dem Wallis, mit Wohnort im Seetal, widmet ihre Freizeit dem Malen von Bildern. Alle sind herzlich eingeladen vorbeizuschauen und einen Blick auf die ausgestellten Werke zu werfen. Die Künstlerin und der Fotograf werden persönlich anwesend sein.



Peter Mettler und Carol Hochuli von CuPNet photo-art.



Sängerin und Malerin SINA.

(Eing.) – Das 5-Jahr-Jubiläum mit einer Sonderausstellung zu feiern ist für die Inhaber der Galerie eine ideale Gelegenheit eine Künstlerin einzuladen, welche einerseits eine grossartige Musikerin ist, aber ihre kreative Ader auch dem Malen von Bildern widmet. Die Werke sind jedes für sich einzigartig und zeigen das Talent der Musikerin in einer anderen Form. «... es ist bildschön», steht bei der Galerie in grossen Lettern am Schaufenster. Sie sind bestimmt schon viele Male daran vorbeigefahren oder spaziert, hatten aber noch nie Gelegenheit hineinzugehen. Beim Jubiläum lohnt es sich gleich doppelt! Ansonsten ist die Galerie jeden Freitag-nachmittag von 14.00 bis 18.00 Uhr und Samstag von 10.00 bis 16.30 Uhr geöffnet. Die Idee, dereinst eine Galerie zu eröffnen, war ein logischer Schritt, mit so vielen einzigartigen Foto-Aufnahmen im Archiv, welche ungenutzt liegen blieben.

«Wir möchten unseren Kundinnen und Kunden Mut machen, grossformatige Bilder zu nutzen, um den Wohnbereich oder die Büroräumlichkeiten individuell zu gestalten. Motiv, Format und Material, auf welches das Foto gedruckt wird, sind frei wählbar», sagen die Inhaber der

Galerie. «Oft kommen Kunden mit eigenen Fotos zu uns, welche wir dann gerne prüfen und beratend die Möglichkeiten aufzeigen. Wir haben aber auch eine grosse Bilddatenbank mit Fotografien aller Art, oder wir machen ein ganz persönliches Fotoshooting auf Kundenwunsch», ergänzt Fotograf Peter Mettler.

Ein Besuch der Galerie lohnt sich. Sei es aus reiner Neugier, zum Kauf von Grusskarten oder als Anstoss, die eigenen Fotos zu durchforsten auf der Suche nach einem Bild, welches sich lohnen würde, aus der Dunkelheit des Archivs ins rechte Licht zu rücken. Wie genau das geht und welches Bild sich dazu eignen würde, erfahren Sie bei CuPNet photo-art.

Am Sonntag, 12. November ist die Galerie von 12.00 bis 17.00 Uhr geöffnet. Die Ausstellung mit den Werken von SINA dauert bis Ende Februar 2024.

ELVIS NIGHT



17. NOVEMBER 2023

Saalbau Boniswil

Open Doors & Bar: 19 Uhr

Show: 20 Uhr

Tickets: CHF 35.–

www.eventfrog.ch/elvisnight

www.kulturboniswil.ch

Reformierte
Kirche Leutwil-Dürrenäsch



Klassisches Jubiläumskonzert

am 5. November 2023, 17:00 Uhr
in der Kirche Leutwil

mit dem Duo Mandatar

Andrea Kipfer, Violine / Matthias Kipfer, Klavier

Eintritt frei, Kollekte

Sponsor:

R. STEINER AG
Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer

Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm
Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31
info@r-steiner-oberkulm.ch | www.r-steiner-oberkulm.ch



Unser neuestes Projekt ist online:

Wir wünschen **Coiffeurmobil** viel Erfolg mit dem neuen Auftritt und bedanken uns herzlich für den schönen Auftrag.

www.coiffeurmobil.ch



MEDIARTS

WEBDESIGN
GRAFIK
FOTO

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen

Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!

Mediarts Webdesign & Grafik GmbH
Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm
079 432 74 23 | info@mediarts.ch | www.mediarts.ch

Immo+Service Partner GmbH



“ImmoService steht für einen einzigartigen Service - da steckt viel Herzblut von uns allen drin!”

Frank Kessler

Immobilienverkauf auf reiner Erfolgsbasis!

5617 Tennwil | 5000 Aarau | www.immoservice.ch | info@immoservice.ch | 062 822 24 34

Wasser
Die Quelle unseres Lebens

Wir empfehlen uns für:

- Um- und Neubauten
- Sämtliche sanitäre Arbeiten
- Reparaturservice
- Boilerentkalkungen
- Solarwasserwärmer
- Enthärtungsanlagen

Bereuter Haustechnik^{AG}

Boniswilerstrasse 10
5707 Seengen
Tel. 062 777 18 13

info@bereuter-haustechnik.ch
www.bereuter-haustechnik.ch



HEIZUNG

BRENNERSERVICE

SANITÄR

P. Blaser

Bedachungen und Fassaden AG

5707 Seengen Tel. 062 777 28 49

Jetzt isolieren und doppelt profitieren!
Dächer und Fassaden / Kellerdecken und Estrich
www.blaser-bedachungen.ch



Auch im Internet lauern Gefahren. Sichern Sie sich ab.

Stefan Studer, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 062 767 90 09, stefan.studerl@mobiliar.ch

Agentur Seengen
Poststrasse 1, 5707 Seengen
mobiliar.ch T 062 767 90 00, seengen@mobiliar.ch

die Mobiliar

102988

Adventszauber 2023

in Seon

Montag	20. November	Eröffnungsapéro 17 – 20 Uhr
Dienstag	21. November	8 – 18 Uhr
Mittwoch	22. November	8 – 18 Uhr
Donnerstag	23. November	8 – 18 Uhr
Freitag	24. November	8 – 19 Uhr
Samstag	25. November	8 – 17 Uhr
Sonntag	26. November	10 – 16 Uhr



Seetalstrasse 103 | 5703 Seon | www.gaertnerei-vogel.ch

Eine Reise durch Thailands königliche Küche am Loi Krathong

Im Seerose Resort & Spa, Meisterschwanden, feiert das Restaurant Samui-Thai ein ganz besonderes, kulturelles Fest – Loi Krathong – das thailändische Lichterfest. Ihm zu Ehren verwöhnt das thailändische Küchen- und Serviceteam die Gäste mit ihrem ganzen Können.

(Eing.) – Sawasdee. Am 23. und 24. November ist es im authentischen Thai-Restaurant am Hallwilersee wieder so weit. In der Vollmondnacht des 12. Mondmonats verwandeln sich Flüsse, Teiche und Kanäle in ganz Thailand in wahre Lichtergärten. Feierlich, mit einem leichten Stoss, werden sogenannte Krathongs ins Wasser gesetzt und auf ihre Gedanken-Reise geschickt.



Die verführerischen Klänge auf der «Kim» machen das Loi Krathong zum stimmungsvollen Abend.



Begeistert die Gäste: das authentische Ambiente im Restaurant Samui-Thai, hier die Thai-Tänzerinnen in traditionellen Kostümen.

Eine Reise mit kunstvoll zelebriertem rotem Faden, visuell wie kulinarisch, erwartet die Gäste genauso am stimmungsvollen Fest im Samui-Thai. Gezeigt wird Handwerkskunst auf hohem Niveau, geschnittes Gemüse und Früchte, tausende Jasminblüten, verarbeitet zu Girlanden und selbst die Krathongs aus Bananen- und Bambusblättern liebevoll eingepackt und mit Blumenblüten verziert. Drei Buffets bilden den Rahmen zum kulinarischen Auftritt von Entenbrust, Doradenfilet, Thai-Gemüse und Co. Reichhaltig die Vorspeisen – marinierte Rindfleisch-Satay-Spiesschen, Frühlingsrollen, Crevetten-Küchlein und in Pandanusblätter gewickelte

Pouletschenkel, begleitet von Salaten und Suppen – ein königlicher Auftakt zur kulinarischen Reise. An den Live-Cooking-Stations werden pikanter grüner Papaya-Salat und thailändische Nudeln frisch zubereitet. Das warme Buffet mit Entenbrust, Rindsteak, Red-Curry-Crevetten und Thai-Gemüse bildet – neben dem Thai-Dessert als Finale – den Höhepunkt. Das Krathong-Ritual gehört genauso zum Abend wie eine musikalische Umrahmung durch die meditativen Klänge der «Kim». Haben wir Ihre Lust auf einen exotisch-asiatischen Abend mit fernöstlicher Kultur entflammt, dann feiern Sie mit, ab 18 Uhr in «Thailand am Hallwilersee».



Viele fleissige Hände: Die aufwändigen Früchte- und Gemüseschnitzereien werden schon zwei Tage vor dem Anlass in Angriff genommen. Reservieren Sie Ihren Tisch unter Telefon 056 676 68 68 oder online.



marzohl
WERBETECHNIK

5734 Reinach | marzohl.ch



goes green

Wir printen mit Sonnenenergie.

grafsanitär

Graf Sanitär GmbH

Feldstrasse 6

5725 Leutwil

062 777 46 46

www.graf-sanitaer.ch

Sanitäre Um- und Neubauten

Werkleitungsbau

Boilerentkalkungen

Enthärtungsanlagen



AMBIANCE

KÜCHEN BÄDER

Wir leben Küchen | Bäder | Räume

+41 41 925 24 00

info@ambiance-kuechen.ch

www.ambiance-kuechen.ch

Startschuss der Hypi-Hockeyschule

Am Samstag, 21. Oktober um 9 Uhr startete die Hypi-Hockeyschule in der Eishalle in Reinach in die neue Saison. Mädchen und Knaben im Alter von vier bis zehn Jahren konnten beim Eishockey hineinschnuppern. Spielend lernen sie sich auf dem Eis zu bewegen und erhalten von erfahrenen Trainern und Spielern hilfreiche Tipps.



Erste Bekanntschaften mit dem Eis in der Hypi-Hockeyschule.

(dah) – Rund 30 Mädchen und Knaben starteten am Samstag, 21. Oktober, Punkt 9 Uhr in der Eishalle in Reinach in die neue Saison. Bereits Mitte September fand ein Schnuppertraining statt, bei dem die interessierten Kids erstmals Hockeyluft schnuppern konnten. Auch das Einkleiden fand bereits im Vorfeld statt, denn die Sicherheit des Nachwuchses steht an oberster Stelle. Die Hypi-Hockeyschule richtet sich an Kinder zwischen vier und zehn Jahren, welche spielerisch ans Hockeyspielen herangeführt werden. Dank der Hilfsmittel (kleine Tore oder Pylonen) konnten sich die Nachwuchshockeyspieler bereits auf der Eisfläche bewegen. Da noch kein Meister vom Himmel gefallen ist, gehörten auch Stürze mit dazu. Dank der perfekten Ausrüstung bleiben grössere Verletzungen aus, einzig kleinere blaue Flecken dürften da und dort entstanden sein. Mit den beiden Funktionären der Hypi-Hockeyschule, Hanspeter Stähli auf dem Eis und Daniela Ryf neben dem Eis, startete die Hockeyschule perfekt durchorganisiert in



Hilfsmittel wie Tore oder Pylonen helfen beim Schlittschuhlaufen.

die neue Saison. Auf dem Eis standen zudem noch weitere erfahrene Trainer sowie Spieler im Einsatz, um die kleinen Hockeyspieler zu unterstützen. Obwohl der Startschuss nun vorüber ist, bleiben die Türen für Interessierte nach wie vor offen: Der SC Reinach und insbesondere die Hypi-Hockeyschule freuen sich jederzeit über neuen Nachwuchs. Die Schule bietet so den perfekten Einstieg ins Eishockeyspiel und anschliessend die Möglichkeit, im U9-Team eine Karriere zu starten.





Vorverkauf:

- ★ www.saalbau-reinach.ch
- ★ Peter's Gwürzsack
Hauptstrasse 22, 5734 Reinach
Telefon 062 772 06 06

Theater Rigiblick
Tribute to Simon & Garfunkel
Mittwoch, 1. November | 20.00 Uhr



Musikalische Comedy-Krimi Show
DINNER FOR ONE
Donnerstag, 9. November | 20.00 Uhr



Pasta del Amore
YIN & FOREVER YOUNG
Freitag, 17. November | 20.00 Uhr



SimonENZler
brenzlig
Donnerstag, 23. November | 20.00 Uhr



Timmermann
Weihnachtsprogramm
Sonntag, 10. Dezember | 11.00 Uhr



Mit freundlicher Unterstützung von:



Hotel & Restaurant zum Schneggen

LIEBI + SCHMID AG

Verkauf Service Vermietung Reparatur



Haushaltsgeräte Küchenbau Reparaturen

*Reparaturen aller Marken,
egal wo Sie gekauft wurden!*

**24-Stunden-
Servicenummer:
056 463 64 10**



b hotel® Menziken

b_smart bar in Menziken Top of Wynental

„Die b_smart bar in Menziken besticht durch ihr knackiges Bar-Angebot und durch die wunderschöne Aussicht. Wir freuen uns im Menzolith (ehemals Glashaus) an der Hauptstrasse 35 im 14. Obergeschoss auf Gäste aus nah und fern. Insbesondere für die lokale Bevölkerung in Menziken, Reinach und Umgebung möchten wir einen Mehrwert bieten“

Emmanuel Gimenez, Bereichsleiter Region Mitte

Die wunderschöne Bar mit grosser Terrasse bietet das ganze Jahr hindurch einen Treffpunkt zum Geniessen und vor allem mit Weitblick. Im Angebot stehen kreative Cocktails sowie eine tolle Weinkarte. Das Speiseangebot lässt keine Wünsche offen. Wir verwöhnen unsere Gäste beispielsweise mit tollen b_smart-Burgern, feinen Tatars oder Caesar Salads!

Für Firmen oder Vereine steht im 13. OG zudem ein modern ausgestatteter Seminarraum mit 20 Plätzen zur Verfügung. So sind wir auch für Generalversammlungen und Meetings der lokale Ansprechpartner. Sämtliche 29 Hotelzimmer sind frisch renoviert und bieten eine atemberaubende Aussicht. Der Umbau wurde in Zusammenarbeit mit der Besitzerin UBS vorgenommen, nach der Ära Weber war es Zeit für einen Neuanfang, deshalb auch der neue Name „Menzolith“ für das renommierte, ehemalige Gebäude der Alu Menziken.

Entspannen Sie bei einem kühlen Drink mit atemberaubendem Blick über das Wynental



www.b-smarts.net/menziken/bar

„Mit b_smart als Betreiber kehrt ein frischer Wind in Menziken ein. Wir freuen uns auf jeden Besuch an unserer Bar von Montag bis Freitag ab 16 Uhr“, sagt Emmanuel Gimenez. „Am Wochenende kann die Bar für Gruppen zudem für Feiern aller Art exklusiv gebucht werden“, so Gimenez weiter.



English is cool!

Sprache ist ein wertvolles Geschenk!
schnuppert kostenfrei rein -
wir freuen uns auf euch!

Englisch in Kleingruppen für...

Kinder ab ca. 3 Jahren

Tweens & Teens

Erwachsene

ONLINE

Privatstunden

Cambridge
Zertifikate



vor Ort in deiner Nähe:

Meisterschwanden - Seengen - Suhr
Baden - Rheinfelden - Untersiggental

English Easy Learning GmbH
Helen Doron English
Tel.: 056 666 99 90
E-Mail: aargau@helendoron.ch

Helen Doron English

erfolgreich
nachhaltig
Spiel & Spass
inklusive



Spielen Sie im modernsten Tenniscenter im Aargau...

(mit gelenkschonendem Rebound-Ace-Schwingboden, LED-Lichtanlage mit blendfreien 1000 Lux, angenehmen 17 Grad im Winter sowie Lounge und Galerie für die Zuschauenden)

...in Reinach, wo Spass und Freude am Tennissport nie verloren gehen.



Unser Angebot:

- Platzvermietung
- Eigene Tennisschule (Gruppenkurse, Kurse für Kids und Junioren, Privatunterricht, Ferienkurse, spezielle Seniorenkurse)
- Firmenevents
- Turniere (u.a. für nationale Spitzenspieler:innen)
- Gemütliche «Lounge» im 1. Stock
- Tennisshop inkl. Bespannungsservice

Monica und Freddy Blatter-Simmen
(ehemalige Tennisprofis und Nationalspieler)
freuen sich auf Ihren Besuch!

Alles im Überblick auf:
www.tenniscenter-reinach.ch



BLATTER.SIMMEN GmbH
Tenniscenter Reinach
Unterwerkstrasse 9
5734 Reinach AG
Telefon 062 724 10 10
info@tenniscenter-reinach.ch